



CONSILIUL PENTRU PREVENIREA ȘI ELIMINAREA DISCRIMINĂRII ȘI ASIGURAREA EGALITĂȚII

СОВЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ И ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАВЕНСТВА
COUNCIL ON THE PREVENTION AND ELIMINATION OF DISCRIMINATION AND ENSURING EQUALITY

Adresa: Republica Moldova, Chișinău, MD-2004
bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.180, bir. 404
tel.: +373 (0) 22 21-28-17
www.egalitate.md

Адрес: Республика Молдова, Кишинёв, MD-2004
бул. Штефан чел Маре, 180, каб. 404
тел.: +373 (0) 22 21-28-17
www.egalitate.md

DECIZIE din 14 august 2019 cauza nr. 137/19

Membrii Consiliului participanți la ședința de deliberare:

Ian FELDMAN – președinte
Svetlana DOLTU – membră
Andrei BRIGHIDIN – membru
Victorina LUCA – membră
Evghenii Alexandrovici GOLOȘCEAPOV – membru

au examinat plângerea depusă de XXXXX, conform celor descrise și au deliberat, în ședință închisă, cu privire la următoarele.

I. Obiectul plângerii

Petiționarul invocă faptul că a fost discriminat pe criteriul de limbă, naționalitate, cetățenie și origine etnică de către Consiliul Superior al Magistraturii, prin faptul că decizia emisă pe marginea plângerii depusă în limba rusă i-a fost expediată în limba de stat, astfel încalcându-i dreptul de a primi răspuns în limba adresării.

II. Dreptul național relevant

- 2.1 **Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121/2012 la art. 1 alin. (1)** stabilește că scopul legii este prevenirea și combaterea discriminării, precum și asigurarea egalității tuturor persoanelor aflate pe teritoriul Republicii Moldova în sferile politică, economică, socială, culturală și alte sfere ale vieții, fără deosebire de rasă, culoare, naționalitate, origine etnică, limbă, religie sau convingeri, sex, vârstă, dizabilitate, opinie, apartenență politică sau orice alt criteriu similar; **art. 2** oferă definiția discriminării ca fiind orice deosebire, excludere, restricție ori preferință în drepturi și libertăți a persoanei sau a unui grup de persoane, precum și susținerea comportamentului discriminatoriu bazat pe criteriile reale, stipulate de prezenta lege sau pe criterii presupuse; **art. 3** stabilește că subiecți în domeniul discriminării sunt persoanele fizice și juridice din domeniul public și privat; **art. 13 alin. (2)** plângerea cu privire la fapta de discriminare trebuie să conțină o descriere a încălcării dreptului persoanei, momentul în care a avut loc această încălcare, faptele și eventualele dovezi care susțin plângerea, numele și adresa persoanei care o depune. Plângerea poate fi depusă la Consiliu în termen de un an de la data săvârșirii faptei sau de la data la care se putea lua cunoștință de săvârșirea ei; **art. 14** Consiliul va respinge plângerea dacă aceasta: lit. a) nu conține datele de identificare a persoanei care a depus-o; lit. b) nu conține informația prevăzută la art. 13 alin. (2); lit. c) este o plângere repetată care nu conține informații și dovezi noi.
- 2.2 **Regulamentul de activitate al Consiliului pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității, aprobat prin Legea nr. 298/2012 la pct. 56** prevede că petiționarul sau, după caz, persoana interesată trebuie să prezinte fapte și eventuale probe care susțin plângerea, iar reclamatului îi revine sarcina de a proba că faptele nu constituie discriminare.
- 2.3 **Cod administrativ la art. 48 alin. (1)** în cazul în care un participant decedează și procedura administrativă se referă la drepturile sau obligațiile strict personale ale defunctului, procedura se consideră încetată; **alin. (2)** în cazul decesului unui

participant, dacă procedura administrativă se referă la drepturi sau obligații transmisibile, sau în cazul înstrăinării bunului care este obiectul unei proceduri administrative, autoritatea publică decide discreționar cu privire la continuarea procedurii cu succesorul defunctului sau cu persoana care a dobândit bunul. Această prevedere se aplică corespunzător în cazul lichidării sau reorganizării unei persoane juridice; **alin. (3)** dacă procedura administrativă continuă, autoritatea publică o suspendă până la stabilirea succesoriului de drepturi sau până la desemnarea din oficiu a unui reprezentant al succesoriului de drepturi necunoscut; **alin. (4)** suspendarea procedurii administrative atrage suspendarea curgerii tuturor termenelor de procedură.

III. În concluzie, Consiliul reține următoarele

- 3.1 Consiliul notează că poate să examineze în fond doar acele fapte, care pot fi încadrate într-o formă de discriminare, prevăzută de art. 2 din Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121/2012. Potrivit pct. 56 din Regulamentul de activitate al Consiliului pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității, aprobat prin Legea nr. 298/2012, petiționarul/a trebuie să prezinte fapte și eventuale probe care susțin plângerea, respectiv, să instituie prezumția existenței unui fapt de discriminare.
- 3.2 Verificând admisibilitatea plângerii, Consiliul a stabilit că faptele invocate de petiționar nu sunt probate corespunzător pentru a permite instituirea prezumției discriminării. Astfel, Consiliul a solicitat petiționarului să completeze plângerea sub acest aspect. Scrisoarea expediată a fost restituită cu mențiunea că persoana a decedat.
- 3.3 În aceste circumstanțe, Consiliul notează că dreptul de a se adresa în instituțiile publice oral și în scris, în limba de stat sau rusă și de a primi răspuns în limba adresării prevăzut de Legea cu privire la drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale și statutul juridic al organizațiilor lor nr. 382/2001, este un drept strict personal, iar potrivit prevederilor art. 48 alin. (1) Cod administrativ, în cazul decesului participantului, procedura administrativă se încetează.

Astfel, conducându-se de prevederile art. 13 alin. (2), art. 14 lit. b) din Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121/2012, coroborat cu art. 48 alin. (1) Cod administrativ,

CONSILIUL DECIDE

1. Procedura se încetează.
2. Decizia va fi făcută publică pe adresa www.egalitate.md.
3. Decizia poate fi contestată, în decurs de 30 de zile de la data comunicării, la Judecătoria Chișinău, sediu Râșcani, situată pe adresa: mun. Chișinău, str. Kiev, 3.

Membrii Consiliului care au votat decizia:

Ian FELDMAN – președinte

Svetlana DOLTU – membră

Andrei BRIGHIDIN – membru

Victorina LUCA – membră

Evghenii Alexandrovici GOLOȘCEAPOV – membru